

如果只有一件有污秽物的衣服，如何礼拜？

﴿كيف يصلي إذا لم يجد إلا ثوباً عليه نجاسة؟﴾

[ 中文 - Chinese - صيني ]

穆罕默德·刷利哈·艾勒穆南基德

翻译：苏阿德

校正：李清霞

2009-1430

islamhouse.com

﴿ كيف يصلي إذا لم يجد إلا ثوباً عليه نجاسة؟ ﴾

[ باللغة الصينية ]

مؤلف : الشيخ محمد صالح المنجد

ترجمة : سعاد

مراجعة : لي تشنغ شياً

2009-1430

islamhouse.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## 奉普慈特慈的真主之名

问：如果我的衣服染上了污秽物，而又没有别的衣服可以穿着礼拜，我该如何礼拜呢？

答：一切赞颂全归真主！

第一：有能力穿洁净衣服礼拜的人如果穿着有污秽物的衣服礼拜的话是不成立的，因为清高的真主说：

قال الله تعالى: (وَيَا بَاكَ فَطَهِّرْ) المدثر/ 4.

**【你应当洗涤你的衣服。】**<sup>①</sup>因为有个妇女来到先知（愿真主祝福他，并使他平安）那儿说：

قَالَتْ: إِحْدَانَا يُصِيبُ نَوْبَهَا مِنْ دَمِ الْحَيْضَةِ كَيْفَ تَصْنَعُ بِهِ؟ قَالَ: (مَحْتَهُ، ثُمَّ تَقْرُصُهُ بِالْمَاءِ، ثُمَّ تَنْضَحُهُ [أَي تَغْسِلُهُ] ثُمَّ تُصَلِّي فِيهِ) رواه البخاري ومسلم

“我们中有人衣服上染有月经血，她该怎么办呢？”他说：“她先擦，然后对着水揉搓冲洗，最后洗干净，之后才能穿着礼拜。”<sup>②</sup>先知（愿真主祝福他，并使他平安）命令她在礼拜前清洗衣服上的月经血。

<sup>①</sup> 《盖被的人》第4节

<sup>②</sup> 《布哈里圣训集》第227），《穆斯林圣训集》第291段

第二：如果衣服上染有污秽物，而又没有其它的衣服可以穿着礼拜，不外乎三种情况：

1-他可以将衣服上的污秽物清洗掉，然后穿着礼拜。比如说：污秽物只是在袖子上，他必须把袖子洗干净，然后再穿着这件衣服礼拜。因为他有能力穿着洁净的衣服礼拜，所以，如果他穿着染有污秽物的衣服礼拜，则是无理由的。

2-在不暴露羞体的情况下可以把这件衣服脱了，如果这件衣服下还穿有能遮住羞体的衣服，（在此种情况下）他必须把这件染有污秽物的衣服脱了再礼拜，

خلع النبي صلى الله عليه وسلم خفيه وهو في الصلاة، لما جاءه جبريل وأخبره أن فيها

قذراً رواه أبو داود

因为先知（愿真主祝福他，并使他平安）礼拜时，吉卜伊勒天使告知他鞋子上有污秽物，他在拜功中把鞋子脱了。<sup>①</sup>

艾日巴尼在《艾布达伍德圣训集》中核实了这段圣训的传述系统是优良的。

3-他没有其它干净的衣服可以穿着礼拜了，也无法清洗染有污秽物的地方。依学者间正确的主张：他可以穿着这件

---

<sup>①</sup> 《艾布达伍德圣训集》第 650 段

染有污秽物的衣服礼拜，因为他是有故之人，他所礼的拜是正确的，在这之后无需再重新礼。

伊斯兰学者（愿真主慈悯他）说：“关于仅有一件染有污秽物衣服的人来说，有学者说：他可以裸体礼；有人说：他可以穿着它礼，而后再重新礼；有人说：他可以穿着它礼，之后也无需重礼。这是学者间最正确的主张。因为真主没有命令他的仆人礼两遍主命拜，除非是在第一次拜功中丢失了一件有能力做到的当然要素，如：没有静下心来礼拜的人，他应该重新礼。因为先知（愿真主祝福他，并使他平安）命令没有静下心来礼拜的人重新礼拜，他说：

أمر النبي من صلى ولم يطمئن أن يُعيد الصلاة، وقال: (ارجع فصل؛ فإنك لم تصل)

“你回去重新礼，你没有礼拜。”同样，忘记没有小净而礼拜的人，他应重新礼，就如先知（愿真主祝福他，并使他平安）命令那个洗了小净，但脚上有一小块地方没有洗到的人重新洗小净，重新礼拜一样。至于尽力履行所受命令的人，清高的真主说：

قال تعالى: (فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ)

【你们尽你们的能力敬畏真主。】先知（愿真主祝福他，

并使他平安)说:

قال النبي صلى الله عليه وسلم : (إذا أمرتكم بأمر فأتوا منه ما استطعتم)

“如果我命令你们某件事，你们当尽力而为。”<sup>①</sup>

真主至知！

---

<sup>①</sup>摘自《教法案例解答全集》22/34-35